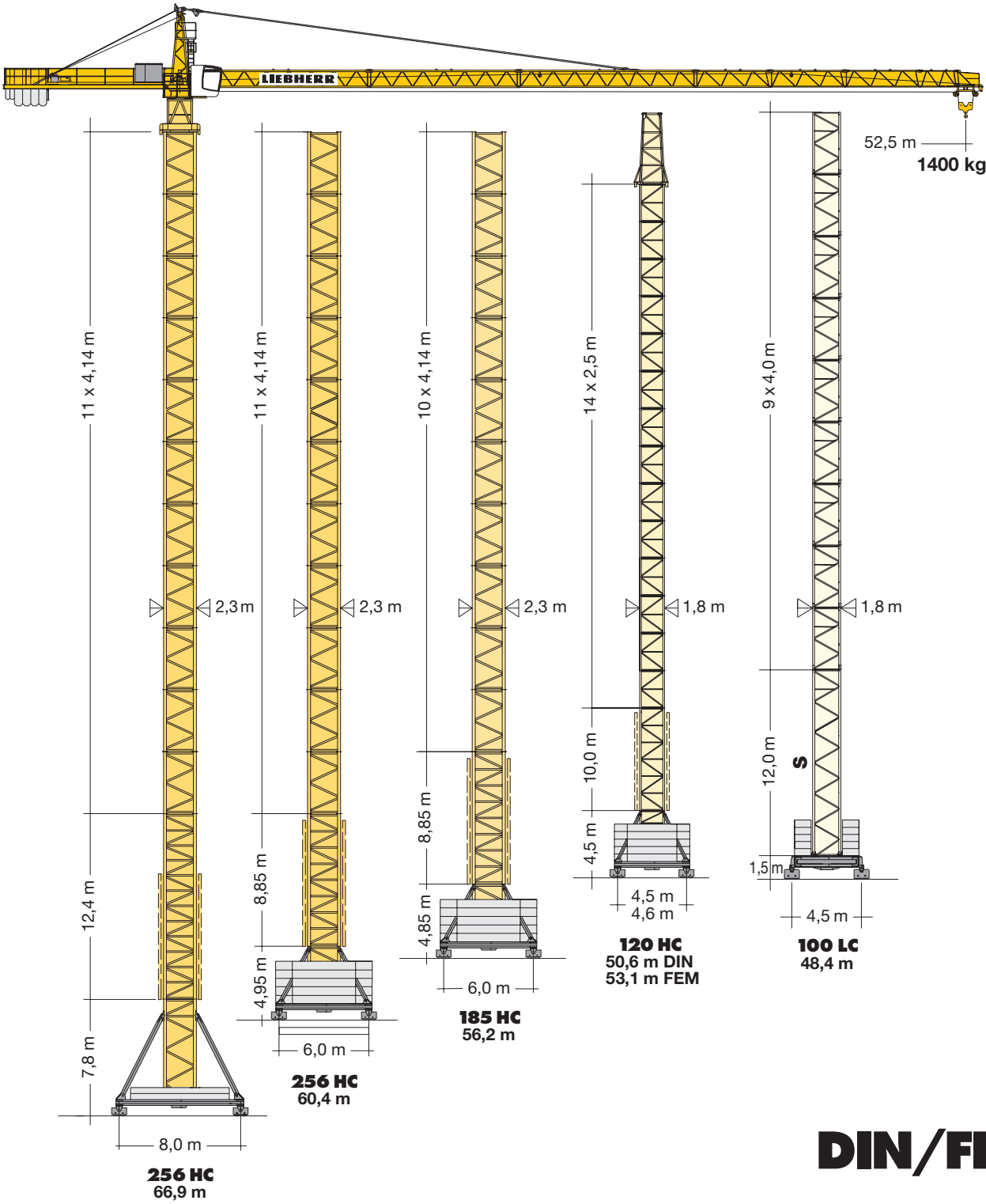


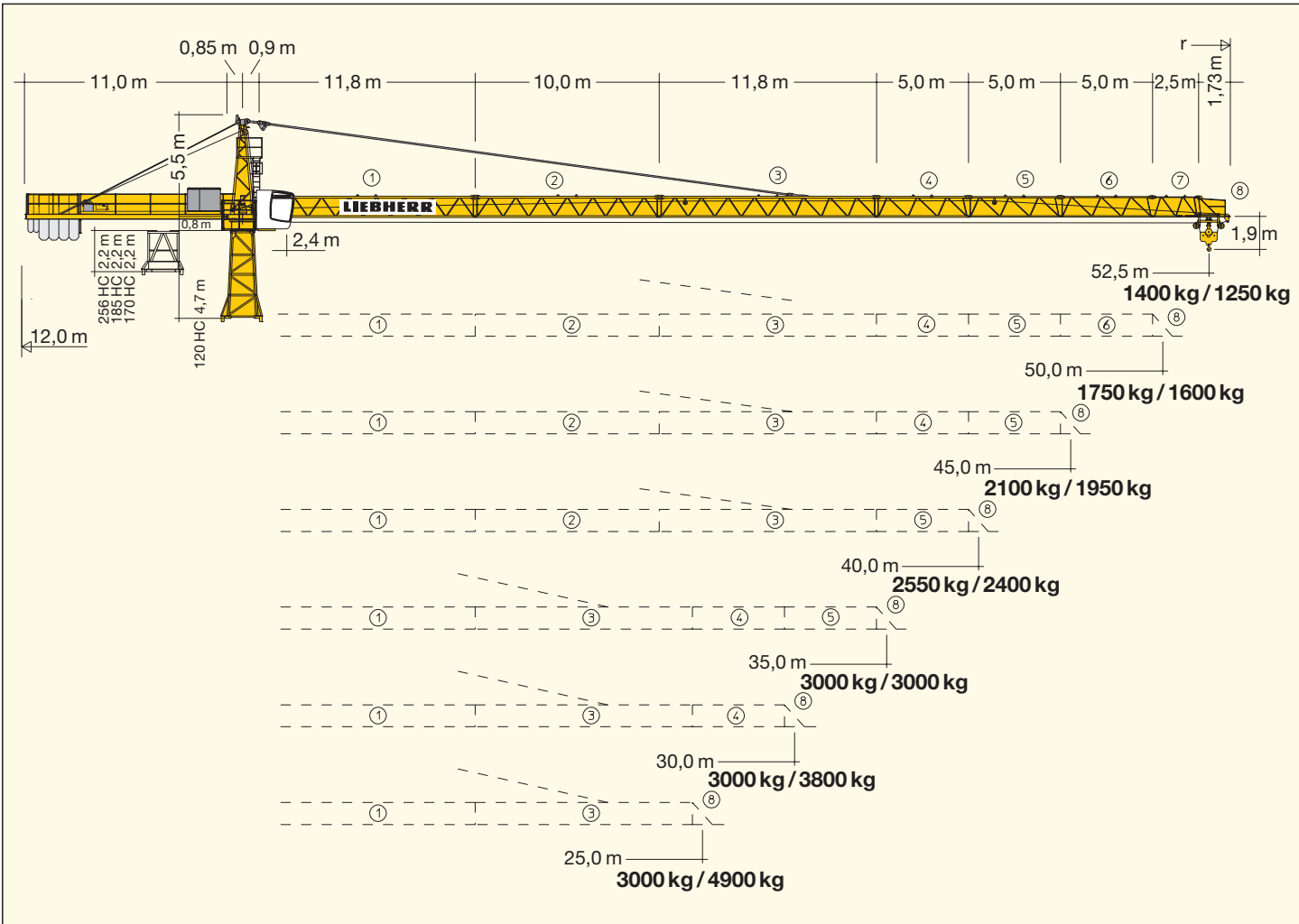


# Turmdrehkran 100 EL 6

Tower Crane / Grue à tour / Gru a torre  
Grúa torre / Guindaste de torre

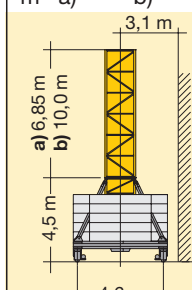
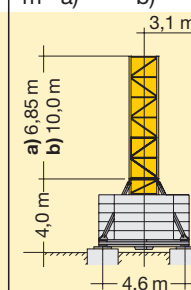
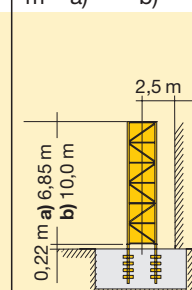
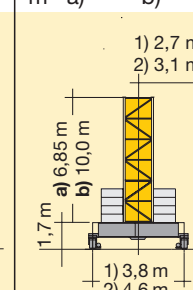
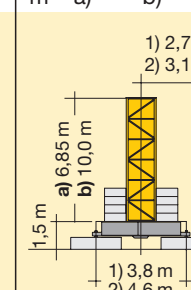
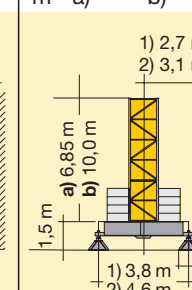


# LIEBHERR



Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento / Altura bajo gancho / Altura de montagem

|    | 120 HC                                                                              |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                       |          |           |          |           |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------|----------|-----------|
| 14 | 49,8*                                                                               | 53,1* FEM                                                                           | 49,3*                                                                               | 52,6* FEM                                                                            | 45,5*                                                                                 | 48,8* FEM                                                                             | 2) 47,0* | 50,3* FEM | 2) 46,8* | 50,1* FEM |
| 13 | 47,3*                                                                               | 50,6* DIN                                                                           | 46,8*                                                                               | 50,1* DIN                                                                            | 43,0*                                                                                 | 46,3* DIN                                                                             | 44,5*    | 47,8* DIN | 44,3*    | 47,6* DIN |
| 12 | 44,8                                                                                | 48,1                                                                                | 44,3                                                                                | 47,6                                                                                 | 40,5                                                                                  | 43,8                                                                                  | 1) 42,0* | 45,3*     | 1) 41,8  | 45,1*     |
| 11 | 42,3                                                                                | 45,6                                                                                | 41,8                                                                                | 45,1                                                                                 | 38,0                                                                                  | 41,3                                                                                  | 39,5     | 42,8*     | 39,3     | 42,6*     |
| 10 | 39,8                                                                                | 43,1                                                                                | 39,3                                                                                | 42,6                                                                                 | 35,5                                                                                  | 38,8                                                                                  | 37,0     | 40,3      | 36,8     | 40,1      |
| 9  | 37,3                                                                                | 40,6                                                                                | 36,8                                                                                | 40,1                                                                                 | 33,0                                                                                  | 36,3                                                                                  | 34,5     | 37,8      | 34,3     | 37,6      |
| 8  | 34,8                                                                                | 38,1                                                                                | 34,3                                                                                | 37,6                                                                                 | 30,5                                                                                  | 33,8                                                                                  | 32,0     | 35,3      | 31,8     | 35,1      |
| 7  | 32,3                                                                                | 35,6                                                                                | 31,8                                                                                | 35,1                                                                                 | 28,0                                                                                  | 31,3                                                                                  | 29,5     | 32,8      | 29,3     | 32,6      |
| 6  | 29,8                                                                                | 33,1                                                                                | 29,3                                                                                | 32,6                                                                                 | 25,5                                                                                  | 28,8                                                                                  | 27,0     | 30,3      | 26,8     | 30,1      |
| 5  | 27,3                                                                                | 30,6                                                                                | 26,8                                                                                | 30,1                                                                                 | 23,0                                                                                  | 26,3                                                                                  | 24,5     | 27,8      | 24,3     | 27,6      |
| 4  | 24,8                                                                                | 28,1                                                                                | 24,3                                                                                | 27,6                                                                                 | 20,5                                                                                  | 23,8                                                                                  | 22,0     | 25,3      | 21,8     | 25,1      |
| 3  | 22,3                                                                                | 25,6                                                                                | 21,8                                                                                | 25,1                                                                                 | 18,0                                                                                  | 21,3                                                                                  | 19,5     | 22,8      | 19,3     | 22,6      |
| 2  | 19,8                                                                                | 23,1                                                                                | 19,3                                                                                | 22,6                                                                                 | 15,5                                                                                  | 18,8                                                                                  | 17,0     | 20,3      | 16,8     | 20,1      |
| 1  | 17,3                                                                                | 20,6                                                                                | 16,8                                                                                | 20,1                                                                                 | 13,0                                                                                  | 16,3                                                                                  | 14,5     | 17,8      | 14,3     | 17,6      |
| 0  | 14,8                                                                                | 18,1                                                                                | 14,3                                                                                | 17,6                                                                                 | 10,5                                                                                  | 13,8                                                                                  | 12,0     | 15,3      | 11,8     | 15,1      |
|    | m a)                                                                                | b)                                                                                  | m a)                                                                                | b)                                                                                   | m a)                                                                                  | b)                                                                                    | m a)     | b)        | m a)     | b)        |
|    |  |  |  |  |  |  |          |           |          |           |



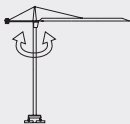
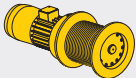
Weitere Hubhöhen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage. / Further hoist heights and climbing in the building on request.

Hauteurs sous crochet plus élevées et hissage dans le bâtiment sur demande. / Altre altezze di sollevamento come pure varianti di gru allungabili: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação e subida no edifício: conforme ao pedido.



Antriebe

Driving units / Mécanismes d'entraînement / Azionamenti / Mecanismos / Mecanismos

|                                                                                                 |                                     |                                                                                   |         |            |      |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------|------------|------|------|
|                 | U/min<br>0 – 0,8 sl./min<br>tr./min | 1 x 6,3 kW                                                                        |         |            |      |      |
|                 | 12,0 / 43,0 / 85,0 m/min            | 0,75 / 2,4 / 3,0 kW                                                               |         |            |      |      |
|                 | 25,0 m/min                          | 2 x 4,0 kW (100 LC, 120 HC)<br>2 x 5,5 kW (170 HC, 185 HC)<br>2 x 7,5 kW (256 HC) |         |            |      |      |
| <br><b>kVA</b> |                                     |                                                                                   |         |            |      |      |
|                |                                     |                                                                                   |         |            |      |      |
| <table><tr><td>22,0 kW</td><td>22,0 kW FU</td></tr><tr><td>40,0</td><td>30,0</td></tr></table>  |                                     |                                                                                   | 22,0 kW | 22,0 kW FU | 40,0 | 30,0 |
| 22,0 kW                                                                                         | 22,0 kW FU                          |                                                                                   |         |            |      |      |
| 40,0                                                                                            | 30,0                                |                                                                                   |         |            |      |      |

|                                                                   |  | Stufe / Step / Cran<br>Marcia / Grado<br>Velocidade |  | kg   | m/min     |
|-------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------|--|------|-----------|
| 22,0 / 18,5 / 3,8 kW KL<br>WIW 230 MZ 402                         |  | 1                                                   |  | 3000 | 3000 6,0  |
|                                                                   |  | 2                                                   |  | 3000 | 3000 27,0 |
|                                                                   |  | 3                                                   |  | 1800 | 1700 56,0 |
| 3 <b>Lagen</b><br>Layers<br>Couches<br>Strati<br>Camadas<br>Capas |  | 1                                                   |  |      | 6000 3,0  |
|                                                                   |  | 2                                                   |  |      | 6000 13,5 |
|                                                                   |  | 3                                                   |  |      | 3700 28,0 |
| 85,0 m<br>LS-Trommel                                              |  | 1                                                   |  | 3000 | 3000 6,2  |
|                                                                   |  | 2                                                   |  | 3000 | 3000 28,0 |
|                                                                   |  | 3                                                   |  | 1700 | 1600 58,0 |
| 5 <b>Lagen</b><br>Layers<br>Couches<br>Strati<br>Camadas<br>Capas |  | 1                                                   |  |      | 6000 3,1  |
|                                                                   |  | 2                                                   |  |      | 6000 14,0 |
|                                                                   |  | 3                                                   |  |      | 3500 29,0 |
| 149,0 m<br>LS-Trommel                                             |  | 1                                                   |  | 3000 | 3000 3,1  |
|                                                                   |  | 2                                                   |  | 3000 | 3000 31,0 |
|                                                                   |  | 3                                                   |  | 2400 | 2250 43,0 |
|                                                                   |  | 4                                                   |  | 1500 | 1350 70,0 |
| 22,0 kW FU<br>WIW 230 MZ 404                                      |  | 1                                                   |  |      | 6000 1,5  |
|                                                                   |  | 2                                                   |  |      | 6000 15,0 |
|                                                                   |  | 3                                                   |  |      | 4800 22,0 |
|                                                                   |  | 4                                                   |  |      | 3000 35,0 |
| 5 <b>Lagen</b><br>Layers<br>Couches<br>Strati<br>Camadas<br>Capas |  | 1                                                   |  |      | 6000 1,5  |
|                                                                   |  | 2                                                   |  |      | 6000 15,0 |
|                                                                   |  | 3                                                   |  |      | 4800 22,0 |
|                                                                   |  | 4                                                   |  |      | 3000 35,0 |
| 149,0 m<br>LS-Trommel                                             |  | 1                                                   |  |      | 6000 1,5  |
|                                                                   |  | 2                                                   |  |      | 6000 15,0 |
|                                                                   |  | 3                                                   |  |      | 4800 22,0 |
|                                                                   |  | 4                                                   |  |      | 3000 35,0 |

Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento / Altura bajo gancho / Altura de montagem

|    | 100 LC   |      | 185 HC |       | 256 HC |       |
|----|----------|------|--------|-------|--------|-------|
| 12 | –        | –    | –      | –     | –      | 63,5* |
| 11 | –        | –    | –      | –     | 55,7*  | 59,4  |
| 10 | 51,1 FEM | –    | 51,6*  | 56,2* | 51,6   | 66,9* |
| 9  | 47,1 DIN | 48,4 | 47,5   | 52,1  | 56,3   | 62,7  |
| 8  | 43,1     | 44,4 | 43,3   | 47,9  | 47,4   | 58,6  |
| 7  | 39,1     | 40,4 | 39,2   | 43,8  | 43,3   | 54,5  |
| 6  | 35,1     | 36,4 | 35,1   | 39,7  | 39,2   | 50,3  |
| 5  | 31,1     | 32,4 | 30,9   | 35,5  | 35,0   | 46,2  |
| 4  | 27,1     | 28,4 | 26,8   | 31,4  | 30,9   | 42,0  |
| 3  | 23,1     | 24,4 | 22,6   | 27,2  | 26,7   | 37,9  |
| 2  | 19,1     | 20,4 | 18,5   | 23,1  | 22,6   | 33,8  |
| 1  | 15,1     | 16,4 | 14,4   | 19,0  | 18,5   | 29,6  |
| 0  | 11,1     | 12,4 | 10,2   | 14,8  | 14,3   | 25,5  |
|    | m        | m    | m      | m     | m      | m     |
|    |          |      |        |       |        |       |

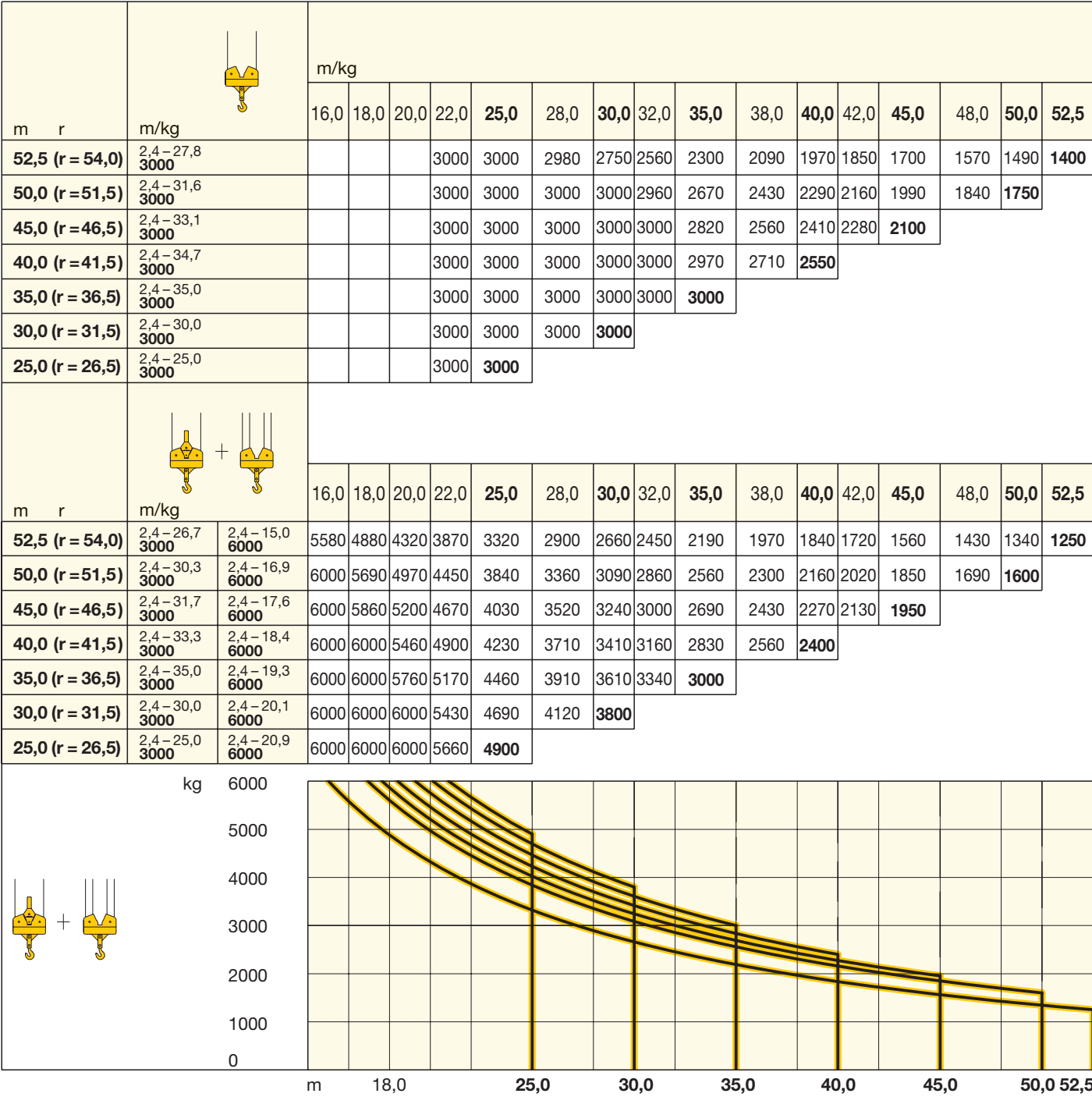
100 LC = nicht kletterbar / not for climbing / non télescopable / non telescopabile / no trepable / no telescopabel

S = verstärkt / reinforced / renforcé / rinforzato / reforzado / reforçado



# Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga





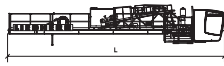
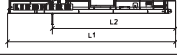
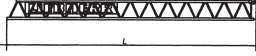
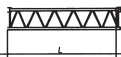
Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli / Lista de contenido / Lista de embalagem

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service. / Pesì di montaggio: vedasi le istruzioni sull'uso. / Pesos de montagem: veja-se as instruções p. uso. / Peso para el montaje: según manual.

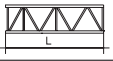
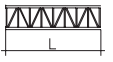
Kranoberteil

Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru  
Parte superior grúa / Parte superior do guindaste

| Pos.<br>Item<br>Rep.<br>Vocs<br>Pos.<br>Ref. | Anz.<br>Qty.<br>Qte.<br>Cant.<br>Cant. |                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |                                                                                     |          |      |      |        |      |
|----------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------|------|------|--------|------|
| 1                                            | 1                                      | <b>Komplettkrankopf</b> / One-piece machine deck / Tête de grue<br>Testa completa della gru<br>Módulo giratorio / Cabeça compl. de guindaste                                                                                                                                  |    |    | 14,60    | 2,44 | 2,62 | 8800   |      |
|                                              |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |                                                                                     | 12,80    |      |      |        |      |
| 2                                            | 1                                      | <b>Kabine mit Podest</b> / Cabin with platform / Cabine avec plate-forme<br>Cabina con piattaforma / Cabina con plataforma / Cabina com plataforma                                                                                                                            |    |    | 4,20     | 1,35 | 2,20 | 950    |      |
| 3                                            | 1                                      | <b>Übergangsstück</b> / Adapter section<br>Tronçon de conversation / Spezzzone collegamento / Tramo de adaptación<br>Peça ligadora                                                                                                                                            |    |    | 120 HC   | 5,00 | 2,20 | 2,30   | 2540 |
|                                              |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |                                                                                     | 170 HC   | 2,41 | 2,50 | 2,30   | 2750 |
|                                              |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |                                                                                     | 185 HC   | 2,41 | 2,70 | 2,40   | 3170 |
|                                              |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |                                                                                     | 256 HC   | 2,41 | 2,70 | 2,40   | 3170 |
| 4                                            | 1                                      | <b>Drehbühne kpl.</b> / Slewing platform cpl.<br>Ensemble mât cabine cpl. / Piattaforma girevole compl. / Conjunto plataforma de giro / Plataforma giratória compl.                                                                                                           |    |    | 2,05     | 1,75 | 2,45 | 3000   |      |
| 5                                            | 1                                      | <b>Turmspitze + Teilabspannung</b> / Tower head section + first suspension bars / Porte-flèche + premiers tirants / Cuspide + tiranti / Cabeza de torre + tirante de fijación / Cabeça de torre + parte de acessórios de ancoragem                                            |    |    | 5,30     | 1,40 | 1,70 | 1200   |      |
| 6                                            | 1                                      | <b>Gegenausleger kpl.</b> / Counter-jib cpl.<br>Contre-flèche cpl. / Controfreccia<br>Conjunto plataforma / Contra-lança compl.                                                                                                                                               |    |    | L1 11,10 | 2,00 | 2,55 | 3450   |      |
| 7                                            | 1                                      | <b>Ausleger-Anlenkstück + Teilabspannung</b><br>Jib heel section + first suspension bars / Pied de flèche + premiers tirants / 1 Elemento freccia + tiranti parziale / Tramo pie de pluma + Tirante de fijación / Base articulada da lança + parte de acessórios de ancoragem |    |    | 11,97    | 1,15 | 1,50 | ① 1600 |      |
| 8                                            | 1                                      | <b>Ausleger-Zwischenstück + Abspannung</b><br>Intermediate jib section + suspension bars<br>Elément interm. de flèche + tirants / Elementi intermedi braccio + tiranti / Tramo intermedio de pluma + tirantes / Peça suplementar de lança + acessórios de ancoragem           |  |  | 10,20    | 1,02 | 1,50 | ② 1250 |      |
|                                              |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |                                                                                     | 12,00    | 1,02 | 1,50 | ③ 1350 |      |
|                                              |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |                                                                                     | 5,20     | 1,02 | 1,25 | ④ 350  |      |
|                                              |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |                                                                                     | 5,20     | 1,02 | 1,25 | ⑤ 290  |      |
|                                              |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |                                                                                     | 5,20     | 1,02 | 1,25 | ⑥ 220  |      |
| 9                                            | 1                                      | <b>Ausleger-Kopfstück</b> / Jib head<br>Pointe de flèche / Punta freccia<br>Cabeça de lança / Tramo punta de pluma                                                                                                                                                            |  |  | 2,70     | 1,02 | 1,25 | ⑦ 120  |      |
|                                              |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |                                                                                     | 1,80     | 1,02 | 1,40 | ⑧ 125  |      |

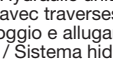
Turm

Tower / Mât / Torre  
Torre / Torre

|    |   |                                                                                                                                         |                                                                                     |                                                                                     |        |              |             |             |             |
|----|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------|-------------|-------------|-------------|
| 10 | 1 | Turmstück / Tower section<br>Element de mât / Elemento di torre<br>Torre / Torre                                                        |  |  | 100 LC | 4,30         | 1,80        | 1,80        | 1210        |
|    |   |                                                                                                                                         |                                                                                     |                                                                                     | 120 HC | 2,50         | 1,80        | 1,80        | 1090        |
|    |   |                                                                                                                                         |                                                                                     |                                                                                     | 120 HC | 5,00         | 1,80        | 1,80        | 1830        |
|    |   |                                                                                                                                         |                                                                                     |                                                                                     | 170 HC | 4,14         | 1,90        | 1,90        | 1850        |
|    |   |                                                                                                                                         |                                                                                     |                                                                                     | 185 HC | 4,14         | 2,30        | 2,30        | 2240        |
|    |   |                                                                                                                                         |                                                                                     |                                                                                     | 256 HC | 4,14         | 2,30        | 2,30        | 2300        |
| 11 | 1 | Turmstück lang / Long tower section<br>Elément de mât long / Elemento di torre, lungo<br>Tramo de torre largo / Peça de torre, comprida |  |  | 100 LC | 12,30        | 1,80        | 1,80        | 2950        |
|    |   |                                                                                                                                         |                                                                                     |                                                                                     | 120 HC | 10,00        | 1,80        | 1,80        | 3425        |
| 12 | 1 | Grundturmstück / Base tower section<br>Mât de base / Elemento di torre base<br>Tramo torre base / Peça de base de torre                 |  |  | 100 LC | 12,00        | 2,10        | 2,10        | 3810        |
|    |   |                                                                                                                                         |                                                                                     |                                                                                     | 120 HC | 6,85         | 1,80        | 1,80        | 2610        |
|    |   |                                                                                                                                         |                                                                                     |                                                                                     | 120 HC | 10,00        | 1,80        | 1,80        | 3530        |
|    |   |                                                                                                                                         |                                                                                     |                                                                                     | 170 HC | 9,60         | 1,90        | 1,90        | 4350        |
|    |   |                                                                                                                                         |                                                                                     |                                                                                     | 185 HC | 8,85         | 2,30        | 2,30        | 4280        |
|    |   |                                                                                                                                         |                                                                                     |                                                                                     | 256 HC | 8,85 (12,42) | 2,30 (2,30) | 2,30 (2,30) | 4830 (7940) |

Klettereinrichtung

Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru  
Equipo de trepado / Acesórios p. subida no edifício

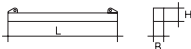
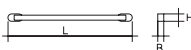
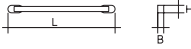
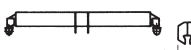
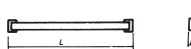
|    |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                     |                                                                                     |        |      |      |             |      |
|----|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------|------|------|-------------|------|
| 13 | 1 | Führungsstück kpl. / Guide section cpl.<br>Cage télescopique cpl. / Gabbia de sopraelevazione compl. / Peça de guia compl. / Torre de montaje completa                                                                                                                                                                                    |  |  | 120 HC | 6,45 | 2,10 | 2,42        | 2660 |
|    |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                     |                                                                                     | 120 HC | 9,60 | 2,10 | 2,42        | 4410 |
|    |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                     |                                                                                     | 170 HC | 9,04 | 2,31 | 2,28        | 4750 |
|    |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                     |                                                                                     | 185 HC | 8,39 | 2,68 | 2,58 (3,04) | 4070 |
|    |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                     |                                                                                     | 256 HC | 8,39 | 2,68 | 2,58 (3,04) | 4070 |
| 14 | 1 | Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraulique avec traverses d'appui et de télescopage / Sistema idraulico, traversa di appoggio e allungamento gru<br>Instalação hidráulica, travessa de apoio e subida / Sistema hidráulico con travesía de apoyo y trepado |  |  | 120 HC | 2,87 | 2,12 | 1,06        | 1000 |
|    |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                     |                                                                                     | 170 HC | 2,30 | 1,10 | 1,00        | 1100 |
|    |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                     |                                                                                     | 185 HC | 2,30 | 1,10 | 1,00        | 1100 |
|    |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                     |                                                                                     | 256 HC | 2,30 | 1,10 | 1,00        | 1100 |

Unterwagen

Undercarriage / Châssis / Carro della gru  
Carro con mástil / Carro de guindaste

|    |   |                                                                                                                                                           |                                                                                     |                                                                                     |        |             |             |             |            |
|----|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------------|-------------|-------------|------------|
| 15 | 2 | Fahrschemel mit Antrieb / Rail bogie with drive / Bogie moteur / Telaio con gruppo propulsore / Quadro sem grupo de propulsão / Caja rodillo motriz       |  |  | 100 LC | 1,07        | 0,52        | 0,65        | 460        |
|    |   |                                                                                                                                                           |                                                                                     |                                                                                     | 120 HC | 1,38        | 0,88        | 0,87        | 900        |
|    |   |                                                                                                                                                           |                                                                                     |                                                                                     | 170 HC | 1,46        | 0,84        | 0,87        | 920        |
|    |   |                                                                                                                                                           |                                                                                     |                                                                                     | 185 HC | 1,46        | 0,84        | 0,87        | 920        |
|    |   |                                                                                                                                                           |                                                                                     |                                                                                     | 256 HC | 1,63 (1,46) | 0,92 (0,84) | 0,95 (0,87) | 1690 (920) |
| 16 | 2 | Fahrschemel ohne Antrieb / Rail bogie without drive / Bogie fou / Telaio senza gruppo propulsore / Quadro con grupo de propulsão / Caja rodillo conducido |  |  | 100 LC | 1,07        | 0,25        | 0,65        | 380        |
|    |   |                                                                                                                                                           |                                                                                     |                                                                                     | 120 HC | 1,17        | 0,60        | 0,87        | 860        |
|    |   |                                                                                                                                                           |                                                                                     |                                                                                     | 170 HC | 1,15        | 0,60        | 0,87        | 880        |
|    |   |                                                                                                                                                           |                                                                                     |                                                                                     | 185 HC | 1,15        | 0,60        | 0,87        | 880        |
|    |   |                                                                                                                                                           |                                                                                     |                                                                                     | 256 HC | 1,37 (1,15) | 0,62 (0,60) | 0,95 (0,87) | 1340 (880) |



| Pos.<br>Item<br>Rep.<br>Voce<br>Pos.<br>Ref. | Anz.<br>Qty.<br>Qté.<br>Qta.<br>Cant.<br>Cant. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                   |        | L (m)                    | B (m)         | H (m)         | kg*          |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------|---------------|---------------|--------------|
| 17                                           | 1                                              | <b>Tragholm I / Arm I</b><br>Longeron I / Longherone I<br>Travessa I / Brazo I                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | 100 LC | 6,66                     | 0,71          | 0,75          | 2110         |
|                                              |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                   | 120 HC | 7,12                     | 0,78          | 0,65          | 950          |
|                                              |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                   | 170 HC | 7,15                     | 0,80          | 0,70          | 1070         |
|                                              |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                   | 185 HC | 9,10                     | 0,82          | 0,74          | 1350         |
|                                              |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                   | 256 HC | 9,10 (11,95)             | 0,80 (0,82)   | 0,80 (0,80)   | 1650 (2200)  |
| 18                                           | 2                                              | <b>Tragholm II / Arm II</b><br>Longeron II / Longherone II<br>Travessa II / Brazo II                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | 100 LC | 6,66                     | 0,78          | 0,75          | 2330         |
|                                              |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                   | 120 HC | 3,45                     | 0,56          | 0,55          | 408          |
|                                              |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                   | 170 HC | 3,45                     | 0,60          | 0,70          | 500          |
|                                              |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                   | 185 HC | 4,41                     | 0,62          | 0,71          | 615          |
|                                              |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                   | 256 HC | 4,45 (5,85)              | 0,77 (0,65)   | 0,77 (0,77)   | 800 (1035)   |
| 19                                           | 2 + 2                                          | <b>Randträger / Border support</b><br>Traverse / Supporti base<br>Traviesa / Apoio de bordo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  | 120 HC | 4,02                     | 0,35          | 0,12          | 95           |
|                                              |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                   | 170 HC | 4,08 – 4,30              | 0,16 – 0,33   | 0,11 – 0,14   | 80 – 200     |
|                                              |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                   | 185 HC | 5,48 – 5,46              | 0,11 – 0,17   | 0,16 – 0,38   | 118 – 454    |
|                                              |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                   | 256 HC | 5,46 – 5,40              | 0,11 – 0,18   | 0,16 – 0,38   | 175 – 525    |
|                                              |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                   |        | (7,52 – 7,46)            | (0,10 – 0,17) | (0,10 – 0,38) | (366 – 912)  |
| 20                                           | 4                                              | <b>Stützholm / Support strut</b><br>Hauban de châssis / Correnti di appoggio<br>Tirante vertical / Travessa de apoio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | 120 HC | 3,78                     | 0,15          | 0,22          | 200          |
|                                              |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                   | 170 HC | 3,53                     | 0,25          | 0,17          | 240          |
|                                              |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                   | 185 HC | 4,23                     | 0,17          | 0,25          | 275          |
|                                              |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                   | 256 HC | 4,14 (6,55)              | 0,18 (0,22)   | 0,25 (0,25)   | 320 (600)    |
| 21                                           | 1                                              | <b>Unterwagen-Turmstück / Undercarriage tower section / Mât de châssis / Elemento di torre del carro / Tramo de carro / Peça de torre do chassis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | 120 HC | 3,50                     | 2,06          | 2,06          | 1320         |
|                                              |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                   | 170 HC | 3,30                     | 2,15          | 2,15          | 2000         |
|                                              |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                   | 185 HC | 3,73                     | 2,52          | 2,52          | 1950         |
|                                              |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                   | 256 HC | 3,73 (6,70)              | 2,62 (2,53)   | 2,62 (2,53)   | 2250 (3800)  |
| 22                                           | 2                                              | <b>Fundamentkreuz mit Spindeln, Tragholm lang</b><br>Cruciform base with outrigger jacks, long support arm / Châssis en croix avec vérins, longeron long<br>Base incrociata con aste, longherone lungo<br>Tramo largo base cruciforme, con husillos<br>Base cruciforme com árvores, travessa comprida                                                                                                                                                                                                                   |  | 91 EC  | 4,6 m 7,00<br>3,8 m 5,90 | 0,90<br>0,90  | 0,90<br>0,90  | 3000<br>2700 |
|                                              |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                   |        |                          |               |               |              |
| 23                                           | 2                                              | <b>Fundamentkreuz fahrbar, Tragholm lang</b><br>Cruciform rail going, long support arm / Châssis en croix roulant, longeron long / Base incrociata mobile, longherone lungo / Brazo soporte largo de base cruciforme para traslación sobre via<br>Base cruciforme móvel, travessa comprida                                                                                                                                                                                                                              |  | 91 EC  | 4,6 m 7,00<br>3,8 m 5,90 | 0,90<br>0,90  | 0,90<br>0,90  | 2800<br>2500 |
|                                              |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                   |        |                          |               |               |              |
| 24                                           | 4                                              | <b>Fundamentkreuz fahrbar, Randträger</b><br>Cruciform rail going, border support / Châssis en croix roulant, traverse / Base incrociata mobile, traversa / Traviesa de base cruciforme<br>Base cruciforme móvel, apoio de bordo<br>(Fahrwerke wie Pos. 15 und 16) / (Travel gears as under item 15 and 16) / (Mécanismes de translation comme pos. 15 et 16) / (Gruppi propulsori marcia come da voce 15 e 16) / (Mecanismos de traslación como Pos. 15 y 16) / (Grupos de propulsão de marcha: igual a ref. 15 et 16) |  | 91 EC  | 4,6 m 3,90<br>3,8 m 3,00 | 0,60<br>0,60  | 0,20<br>0,20  | 185<br>155   |
|                                              |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                   |        |                          |               |               |              |
| 25                                           | 1                                              | <b>Kiste mit Kleinteilen / Crate with small parts</b><br>Caisse contenant des accessoires / Cassa con accessori<br>Caja con accesorios / Caixa de acessórios                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                   | 120 HC |                          |               |               |              |
|                                              |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                   | 170 HC | 2,00                     | 1,00          | 1,00          | 2000         |
|                                              |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                   | 185 HC |                          |               |               |              |
|                                              |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                   | 256 HC |                          |               |               |              |

( ) **Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterwagen.** / The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. / Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. / Caratteristiche in (..) valgono per carro di 8 m. / Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. Características em (..) válidas pelo chassis de 8 m.

\* **Einzelgewichte.** / Single weights. / Poids individuels. / Pesì di componenti. / Pesos de peças componentes. / Pesos unitarios.

**Konstruktionsänderungen vorbehalten!**  
Subject to alterations! / Sous réserves de modifications!  
Si fa riserva di modifiche! / Salvo modificação da construcao!  
¡Sujeto a modificaciones!

**Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr.** / This information is supplied without liability.  
Ces renseignements sont sans garantie. / Le indicazioni contenute si intendono salvo errori ed omissioni.  
Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida.